

# FONDAZIONE PITSCH

Azienda Pubblica di Servizi alla Persona  
39012 Meran – Via Palade, 3

# STIFTUNG PITSCH

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste  
39012 Meran – Gampenstr. 3

---

Delibera consiliare n.      Ratsbeschluss Nr.

11

**Regolamento generale sulla protezione dei dati UE 2016/679.**

**Approvazione della struttura del registro del trattamento dei dati e della valutazione di impatto sul trattamento dei dati.**

## Verbale di deliberazione

L'anno duemiladiciotto  
addì sedici del mese di maggio  
**(16.05.2018)**  
nella sede amministrativa della Fondazione Pitsch  
si è riunito il Consiglio di Amministrazione  
dell'Azienda.

Sono intervenuti:  
Presidente

Raffeiner Hermann  
Außerhofer Margherita  
Job Gabriella  
Kiem Helmut  
Riva Roberto

Assistono alla seduta:  
Direttore  
Consulente protezione dati

Huber Alex  
Stoll Margareth

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, invita a deliberare sul seguente oggetto.

**EU            Datenschutz-Grundverordnung  
2016/679.**

**Genehmigung der Struktur des  
Verzeichnisses der Datenverarbeitungen  
und der Datenschutz-Folgenabschätzung.**

## Beschlussniederschrift

Im Jahre zweitausendachtzehn  
am sechzehnten des Monats Mai  
**(16.05.2018)**  
hat sich am Sitz der Pitsch Stiftung der  
Verwaltungsrat des Betriebs versammelt.

Anwesend sind:  
Präsident

Bei der Sitzung anwesend:  
Direktor  
Datenschutz-Beraterin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit ersucht der Präsident die Anwesenden, über folgenden Gegenstand zu beschließen.

**Regolamento generale sulla protezione dei dati UE 2016/679.**

**Approvazione della struttura del registro del trattamento dei dati e della valutazione di impatto sul trattamento dei dati.**

**EU Datenschutz-Grundverordnung 2016/679.**

**Genehmigung der Struktur des Verzeichnisses der Datenverarbeitungen und der Datenschutz-Folgenabschätzung.**

### **IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE**

- premesso che con il 25 maggio 2018 entra definitivamente in vigore il Regolamento generale sulla protezione dei dati UE 679/2016 (di seguito GDPR);
- premesso che la Fondazione nell'esercizio della sua principale attività effettua trattamenti su larga scala di categorie particolari di dati di salute; ;
- premesso che ai sensi dell'art. 35,3 b GDPR e delle Linee guida 248 del gruppo di lavoro EU articolo 29 tale trattamento può presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche;
- premesso che pertanto è necessario approntare un registro dei trattamenti ai sensi dell'art. 30.5 GDPR nonché effettuare una Valutazione d'impatto sulla protezione dei dati ai sensi dell'art. 35,1 GDPR mantenendola costantemente aggiornata;
- premesso che inoltre la Fondazione Pitsch è un ente pubblico e che pertanto ha designato un Responsabile per la protezione dei dati ai sensi dell'art. 37 GDPR con delibera n. 10 del 16.05.2018;
- premesso che sulla base delle Linee guida 248 la Valutazione di impatto sulla protezione dei dati dovrebbe essere attuata in base ai criteri della ISO 31000 ed ISO 29134 e che inoltre secondo le raccomandazioni di ENISA (*European Union Agency for Network and Information Security*) l'implementazione del Security by design dovrebbe avvenire sulla base del principio Serie ISO/IEC 27000;
- visto il Registro dei trattamenti nella sua versione attuale;
- vista la Valutazione dell'impatto sulla protezione dei dati nella sua versione attuale;

### **DER VERWALTUNGSRAT**

- vorausgeschickt, dass mit 25. Mai 2018 die EU Datenschutz – Grundverordnung 679/2016 (folgend DSGVO) gilt;
- vorausgeschickt, dass die Pitsch Stiftung in ihrer Kerntätigkeit umfangreiche Gesundheitsdaten verarbeitet;
- vorausgeschickt, dass es sich laut Art.35,3 b DSGVO und Leitlinie 248 der EU Datenschutzgruppe nach Art. 29 um Verarbeitungen mit voraussichtlich hohem Risiko für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen handelt;
- vorausgeschickt, dass daher laut Art. 30,5 DSGVO ein Verzeichnis der Verarbeitungen und laut Art. 35,1 DSGVO und Leitlinie eine Datenschutz-Folgenabschätzung zu erstellen und laufend aufrecht zu erhalten ist;
- vorausgeschickt, dass zudem die Pitsch Stiftung auch eine öffentliche Verwaltung ist und daher auch einen Datenschutzbeauftragten laut Art. 37 DSGVO mit dem Beschluss Nr. 10 vom 16.05.2018 ernannt hat;
- vorausgeschickt, dass laut Empfehlung der Leitlinie 248 die Datenschutz - Folgenabschätzung laut Anforderungen der ISO 31000 und ISO 29134 erstellt werden sollte. Laut Empfehlungen der Agentur der Europäischen Union für Netz- und Informationssicherheit (ENISA), die laut EU Richtlinie 2016/1148 die Richtlinien für die technische Sicherheit erstellt, sollte zur Umsetzung des Security by Design Prinzips die ISO/IEC 27000 Serie verwendet werden;
- nach Einsicht in das erarbeitete Verzeichnis der Verarbeitungen zum heutigen Stand;
- nach Einsicht in die erarbeitete Datenschutz – Folgenabschätzung zum heutigen Stand

- considerato che il Registro dei trattamenti e la Valutazione di impatto sulla protezione dei dati sono stati redatti sulla base dei principi e delle raccomandazioni di cui sopra e che quindi adempiono a quanto prescritto dal GDPR;
- considerato che alcuni requisiti di ordine giuridico (art. 25,5 GDPR ed altri) ed il pieno rispetto delle direttive sono ancora da migliorare con riferimento ai programmi informatici messi a disposizione delle strutture per anziani da parte dell'Amministrazione provinciale ai sensi della L.P. 13/1191;
- considerato che le responsabilità specifiche in capo agli enti partecipanti allo Sportello Unico per l'assistenza e la cura sono ancora da definire;
- visto il vigente Statuto della Fondazione Pitsch APSP;
- vista la deliberazione consiliare n. 9 del 16.05.2018 riguardante la variazione dell'organigramma aziendale e l'attribuzione di funzioni ai fini dell'implementazione del GDPR;
- con 5 voti favorevoli su 5 presenti e votanti;
- con 5 voti favorevoli su presenti e votanti nella votazione separata riguardante l'esecutività immediata della presente deliberazione;
- festgestellt, dass das Verzeichnis der Verarbeitungen und die Datenschutz - Folgenabschätzung unter Berücksichtigung der oben beschriebenen Leitlinien, Anforderungen und Prinzipien erstellt wurden und alle nötigen Elemente zur Erfüllung der DSGVO enthalten;
- festgestellt, dass nötige rechtliche Anforderungen (Art. 25, 5, DSGVO u.a.) und Richtlinien in den von der Südtiroler Landesverwaltung laut LG 13/1991 bereit gestellten Informationssysteme noch zu optimieren sind;
- festgestellt, dass die Verantwortungen der an der einheitlichen Anlaufstelle beteiligten Körperschaften noch festzulegen sind;
- nach Einsicht in die geltende Satzung der Pitsch Stiftung ÖBPB;
- nach Einsicht in den Beschluss Nr. 9 vom 16.05.2018 zur Integration der Datenschutzaspekte in das Organigramm und Aufgabenverteilung;
- mit 5 Ja-Stimmen bei 5 anwesenden und abstimmenden Räten;
- mit 5 Ja-Stimmen bei 5 anwesenden und abstimmenden Räten bei der getrennten Abstimmung betreffend die unmittelbare Wirksamkeit des Beschlusses;

#### **delibera**

- a) di approvare la struttura del Registro dei trattamenti e la Valutazione di impatto sulla protezione dei dati;
- b) di chiarire in modo tempestivo i necessari adattamenti da apportare ai programmi informatici messi a disposizione dall'Amministrazione provinciale ai fini di rispettare il diritto alla protezione dei dati previsto dall'art. 21 della L.P. 13/1991;
- c) di richiedere agli incaricati del trattamento il rispetto delle norme sulla protezione dei dati ai sensi dell'art. 28 GDPR;
- d) di chiarire le responsabilità specifiche in capo agli enti partecipanti allo Sportello Unico per l'assistenza e la cura;

#### **beschließt**

- a) die Struktur des Verzeichnisses der Verarbeitungen und der Datenschutz – Folgeabschätzung gut zu heißen;
- b) die termingerechte Umsetzung der nötigen Anpassungen der IT Systeme zur Umsetzung des im Art. 21 des LG 13/1991 festgelegten Rechts der Bürger auf Datenschutz in den von der Südtiroler Landesverwaltung bereit gestellten Informationssystemen für die Sozialdienste einzufordern;
- c) die Auftragsverarbeiter laut den neuen rechtlichen Anforderungen des Art. 28 der DSGVO zur Umsetzung aller rechtlichen Anforderungen anzuweisen;
- d) die Datenschutzverantwortungen der an der einheitlichen Anlaufstelle beteiligten Körperschaften zu definieren;

e) di richiedere il tempestivo coinvolgimento della Fondazione Pitsch per lo sviluppo o per l'introduzione di nuovi sistemi IT da parte degli incaricati al trattamento ai sensi dell'art. 25 GDPR (Security by design);

f) di attribuire al Direttore i seguenti compiti mettendogli a disposizione le risorse e le competenze per svolgerli con tempistiche adeguate;

analizzare le domande di ammissione in graduatoria alla luce del principio del Security by default (Datenminimierung, Speicherbegrenzung, Datentrennung, u.a.) ed operare le ottimizzazioni necessarie;

chiarire con l'Azienda Sanitaria lo scambio dei dati e le relative responsabilità nella protezione dei dati e preparare le relative convenzioni;

redigere le nuove istruzioni per gli incaricati del trattamento ai sensi delle novità normative introdotte dall'art. 28 GDPR e di inviarle una volta sottoscritte dal Presidente;

adeguare e raccogliere le informative ed i consensi informati dopo la pubblicazione delle definitive norme italiane per il trattamento dei dati di salute;

fornire adeguate istruzioni ai dipendenti ed ai volontari per l'applicazione operativa delle misure adottate così come adeguata informazione e sensibilizzazione alle tematiche della protezione dei dati;

pianificare, introdurre e mantenere costantemente aggiornate le necessarie misure preparatorie ed operative per gestire le domande degli interessati ai sensi del capitolo III GDPR nonché per predisporre e gestire eventuali consensi;

progettare la gestione e la comunicazione di eventuali violazioni dei dati personali (data breaches ai sensi dell'art. 33) nonché per il celere ripristino della sicurezza dei dati stessi (art. 32);

mettere in atto le misure previste nella valutazione di impatto sulla protezione dei dati;

individuare e progettare una soluzione tecnica adeguata per le componenti tecniche ed i server;

e) die frühzeitige Einbindung der Stiftung Pitsch laut Art. 25 nach dem Security by Design Prinzip für Weiterentwicklung oder neue IT Systeme bei den Auftragsverarbeitern einzufordern;

f) dem Direktor folgende Aufgaben zu übertragen und ihm die nötigen Mittel und Befugnisse zur zeitnahen Umsetzung der übertragener Aufgaben bereit zu stellen;

die Ansuchen um Heimaufnahme auf Umsetzung des Security by default (Datenminimierung, Speicherbegrenzung, Datentrennung, u.a.) zu prüfen und Optimierungen umzusetzen;

den Datenaustausch und die Verantwortungen zum Datenschutz mit dem Sanitätsbetrieb zu klären und die nötigen gegenseitigen Vereinbarungen vorzubereiten;

die Anweisungen für die Auftragsverarbeiter laut den neuen rechtlichen Anforderungen des Art. 28 der DSGVO zu erstellen und nach Unterschrift durch den Präsidenten zu versenden;

die Informationen und Einwilligungen nach Veröffentlichung der angepassten italienischen Bestimmungen zur Verarbeitung der Gesundheitsdaten anzupassen und einzuholen;

Anweisungen für die MitarbeiterInnen und die Freiwilligen zur Umsetzung der erarbeiteten Maßnahmen zu erstellen und geeignete Schulungen und Sensibilisierungsmaßnahmen zu setzen;

die nötigen Maßnahmen zur Vorbereitung und laufende Bearbeitung der Anfragen der Betroffenen und Erfüllung ihrer Rechte laut Kapitel III DSGVO, sowie Verwaltung und Umsetzung eventueller Einwilligungen zu planen und umzusetzen;

das Notfallmanagement und Meldung eventueller Datenschutzverletzungen (Data breaches laut Art. 33) und Vorbereitung zur raschen Wiederherstellung (Art. 32) zu planen;

die in der Datenschutz - Folgenabschätzung festgelegten Maßnahmen umzusetzen;

eine geeignete Lösung laut Stand der Technik für die technischen Komponenten

und die Server zu analysieren und ein entsprechendes Projekt auszuarbeiten;

g) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva.

g) den vorliegenden Beschluss für unmittelbar wirksam zu erklären.

La presente deliberazione non è soggetta al controllo della Giunta Provinciale ai sensi dell'art. 19 della LR 7/2005.

Der vorliegende Beschluss ist nicht der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 des RG 7/2005 unterworfen.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino che vi abbia interesse può presentare, entro 60 giorni dalla data di esecutività, ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs einreichen.

**Parere positivo tecnico-amministrativo**

(articolo 9 comma 4 LR 7/2005)

**Positives Gutachten über die verwaltungs-  
technische Ordnungsmäßigkeit**

(Artikel 9 Abs. 4 RG 7/2005)

Il Direttore – Der Direktor  
f.to – gez. Dr. Alex Huber

---

**Il Presidente – Der Präsident:**

Dr. Raffener Hermann f.to – gez.

**I Membri - Die Mitglieder:**

Außerhofer Margherita f.to – gez.

Job Gabriella f.to – gez.

Kiem Helmut f.to – gez.

Riva Roberto f.to – gez.

---

**Certificato di pubblicazione**

La presente deliberazione è stata pubblicata sul  
sito internet dell'Azienda il giorno

17.05.2018

per il periodo previsto dalla legge (10 giorni  
consecutivi).

Merano,  
Meran, 17.05.2018

**Bestätigung der Veröffentlichung**

Dieser Beschluss wurde auf der Internetseite des  
Betriebes am

17.05.2018  
für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer (10  
aufeinander folgende Tage) veröffentlicht.

Il Direttore – Der Direktor  
f.to – gez. Dr. Alex Huber